

# NGƯỜI MỸ GỐC Á CHÂU-THÁI BÌNH DƯƠNG VÀ NHỮNG VẤN ĐỀ ẢNH HƯỞNG ĐẾN CỘNG ĐỒNG TRONG CUỘC BẦU CỬ

## **Công Nghiệp và nền Kinh Tế**

Nhiều cộng đồng người Mỹ gốc Á châu Thái Bình Dương vẫn còn đang chịu thiệt thòi vì nạn thất nghiệp và hành nghề dưới khả năng vì cơ hội hành nghề thiếu hụt trong 4 năm qua. Hơn thế nữa, những công việc với đồng lương thấp đã làm cho nhiều gia đình chịu sự thiếu hụt. Sự việc này rất là thực tế cho những người thiếu tiêu chuẩn cư trú hợp pháp vì họ bị chủ nhân bóc lột. Đồng thời, những khu gia cư với giá phải chăng đang ở mức thiếu hụt nghiêm trọng, nhất là ở những khu đô thị lớn và tiểu bang nơi hầu hết các gia đình gốc Á châu Thái Bình Dương cư ngụ. Lá phiếu của bạn có thể giúp tăng giá lương tối thiểu để có thể giúp nuôi sống gia đình, chống lại những sự bóc lột đối với nhân công thiếu tiêu chuẩn cư trú hợp pháp, và bảo đảm cơ hội mua nhà với giá phải chăng dành cho những gia đình gốc Á châu Thái Bình Dương có lợi tức thấp.

## **Bảo Toàn Sức Khỏe**

Các cộng đồng di dân là những cộng đồng thường gặp khó khăn trong vấn đề nhân hưởng quyền lợi cũng như những dịch vụ về bảo toàn sức khỏe và cần có sự giúp đỡ đặc biệt. Những khó khăn đáng kể như thiếu bảo hiểm sức khỏe, thiếu những dịch vụ y tế thông thạo song ngữ, không đủ thông dịch viên chuyên môn, và những luật lệ khó khăn làm cho những người di dân hợp pháp tiếp tục bị từ chối những quyền lợi mà lẽ ra họ được hưởng. Hơn thế nữa, chúng ta cần thấu thập, bảo vệ những dữ kiện thấu nhận được để giúp nhận định những thành phần dân số cần dịch vụ và các chương trình y tế.

Lá phiếu của chúng ta rất cần thiết để cải tiến các chương trình sức khỏe của chính phủ dành cho cộng đồng của chúng ta.

## **Di Trú**

Vào khoảng hơn 1.5 triệu người Mỹ gốc Á châu Thái Bình Dương và thường trú nhân hợp lệ tại Hoa Kỳ phải chờ nhiều năm, có khi hằng chục năm, để được đoàn tụ với thân nhân tại Hoa Kỳ. Ngoài ra, còn có khoảng 1 triệu người di dân gốc Á châu bất hợp pháp đang sống, làm việc, hoặc theo học tại Hoa Kỳ. Họ làm việc cực nhọc, họ đóng thuế lợi tức, song phải sống trong sợ hãi, trốn né và không có hy vọng được thành thường trú nhân hợp pháp. Dĩ nhiên, vì sự chậm trễ của các chương trình đoàn tụ gia đình, vì thiếu phương tiện để được di dân chính thức đã khuyến khích việc di dân bất hợp pháp. Lá phiếu của chúng ta có thể giúp giải quyết sự gián đoạn của các chương trình di dân bằng cách đòi một sự cải tổ chương trình di dân toàn diện, kể cả các chương trình hợp thức hóa và đoàn tụ gia đình.

## **Giáo Dục**

Thành kiến rằng cộng đồng Mỹ gốc Á châu Thái Bình Dương là cộng đồng gương mẫu đã đưa đến hiểu lầm rằng học sinh gốc Á châu Thái Bình Dương không cần giúp đỡ để có thể thành công về học vấn. Trái ngược với thành kiến này, các trường tiểu học đến đại học thường nằm ngoài khả năng của cộng đồng Mỹ gốc Á châu Thái Bình Dương. Học sinh Mỹ gốc Á châu Thái Bình Dương xuất thân những gia đình có lợi tức thấp và từ cộng đồng di dân, đặc biệt là những gia đình không thông thạo Anh ngữ rất cần được trợ cấp đặc biệt. Lá phiếu của bạn có thể giúp tạo sự quan tâm về sự thiếu thốn ngân quỹ, về sự cắt giảm học bổng và tiền cho vay, sự leo thang của học phí, và sự bất quân bình trong hệ thống giáo dục.

## **Tội Ác vì Thù Hằn**

Những người Mỹ gốc Á châu Thái Bình Dương thường là mục tiêu của những tội ác vì thù hằn. Sự chống đối dành cho sắc dân Đông Nam Á đặc biệt gia tăng kể từ sau cuộc khủng bố ngày 11 tháng 9. Tội nhân của những vụ bạo hành vì thù hằn thường hành hung nạn nhân vì sự kỳ thị hoặc thù ghét vì dòng giống, tôn giáo, giống dân, sắc tộc, giới tính, tàn phế hay khuynh hướng tình dục. Những sự bạo hành này rất là tác hại vì thường làm tê liệt cả cộng đồng vì sợ hãi. Hiện tại, những đạo luật liên bang chống lại bạo hành vì thù hằn rất giới hạn, không cho phép các công tố viên liên bang quyền dù luật pháp để chống lại tội phạm trừ khi nạn nhân tham gia vào các hoạt động được chính quyền liên bang bảo trợ như làm bồi thẩm đoàn, đang theo học trường

trung học công lập, hoặc đang đầu phiếu. Luật pháp liên bang cũng không cho phép xét xử những cuộc bạo hành mà thúc đẩy bởi thù hận đối với giống tính, khuynh hướng tình dục hoặc sự tàn phế của nạn nhân. Lá phiếu của bạn có thể mang lại sự quan tâm cần thiết về nhu cầu cho một đạo luật toàn diện về các tội ác vì thù hận, đồng thời đòi hỏi ngân sách cho chính quyền địa phương để có những chương trình ngăn ngừa tội ác vì thù hận.

### **Bạn Có Biết?**

- Có 13 triệu dân Mỹ gốc Á châu Thái Bình Dương, tạo thành 4.2% của tổng số dân số
- Người Mỹ gốc Á Châu Thái Bình Dương sống tại khắp mọi miền của Hoa Kỳ
- Dân số Mỹ gốc Á châu dự trù sẽ tăng gấp đôi vào năm 2010 và gấp ba vào năm 2050

Vi dân số Mỹ gốc Á châu gia tăng trưởng rất nhanh chóng, hiệu quả gia tăng lá phiếu của người Mỹ gốc Á châu Thái Bình Dương còn khủng khiếp hơn nữa.

- Sắc dân Á châu Thái Bình Dương là sắc dân có sức tăng trưởng lớn nhất tại Hoa Kỳ. Tuy nhiên, những người Mỹ gốc Á châu Thái Bình Dương sinh trưởng ngoài Hoa Kỳ vẫn không được đầu phiếu vì không đủ điều kiện quốc tịch để ghi danh
- Tuy vậy, hơn 80% di dân gốc Á châu trở thành công dân Hoa Kỳ. Khi những người này ghi danh đầu phiếu, họ thường là những người đầu phiếu trong ngày bầu cử.

### **Tại Sao Tôi Nên Đi Bầu?**

Lá phiếu của người Mỹ gốc Á châu Thái Bình Dương rất đáng kể!

- Trong quá khứ, lá phiếu của người Mỹ gốc Á châu Thái Bình Dương đã cho thấy sự ủng hộ của họ đối với những ứng cử viên nói lên mối quan tâm của họ
- Trong cuộc tổng tuyển cử năm 2000, tổng số người Á châu Thái Bình Dương đi bầu nhiều hơn số phiếu dư của các đại biểu trong 9 tiểu bang

Người Mỹ gốc Á châu vẫn có thể làm cho con số này lớn hơn nữa!

### **Làm Sao Để Đi Bầu?**

Tôi cần những điều kiện nào để có thể tham gia cuộc tổng tuyển cử quốc gia?

Nếu bạn đủ 18 tuổi, mang quốc tịch Hoa Kỳ và có ghi danh đi bầu

#### Làm Thế Nào để Ghi Danh Đi Bầu?

- Vào trang nhà [www.APIAVote.org](http://www.APIAVote.org) để ghi danh, vừa nhanh, dễ và an toàn.
- Xữ dụng mẫu đơn dùng cho toàn quốc (National Voter Registration Form) tại trang nhà <http://www.fec.gov/votregis/pdf.nvra.pdf>.

#### Đừng Quên Gửi Đơn đi tức khắc sau khi đã hoàn tất!

Sau khi điền xong đơn ghi danh đi bầu qua một trong những cách ghi bên trên, bạn sẽ nhận được giấy báo từ văn phòng bầu cử địa phương. Văn phòng này sẽ hướng dẫn bạn đến địa điểm đầu phiếu trong ngày bầu cử. Hạn chót ghi danh đi bầu cho hầu hết các tiểu bang là 30 ngày trước ngày bầu cử.

#### Nếu Tôi Không Thông Thao Anh Ngữ, Tôi Có Vẫn Được Ghi Danh?

Tại một số các tiểu bang, luật pháp bắt buộc phải cung cấp thông dịch viên để giúp đỡ cho những người cử tri không thông thạo Anh ngữ. Đạo luật này cũng bắt buộc phải cung cấp tài liệu bằng song ngữ như lá phiếu và đơn ghi danh đi bầu. Bạn hãy hỏi văn phòng bầu cử tại địa phương bạn cư ngụ hoặc với APAVote để tìm hiểu quận hạt bạn đang cư ngụ có bị buộc phải cung cấp dịch vụ song ngữ trong vấn đề đầu phiếu.

**LÁ PHIẾU TẠO SỰ THAY ĐỔI - HÃY GIÓNG TIẾNG NÓI QUA LÁ PHIẾU**

**INFO@APIAVOTE.ORG \* WWW.APIAVOTE.ORG \* 1-800-API-VOTE (toll free)**